

## Tedarikçilere Yönelik Önemli Bilgilendirme Avrupa'da Kurulu Barry Callebaut Kuruluşlarının Faturalandırılması

Değerli Tedarikçimiz,

Tedarikçilerimize ve tedarikçilerimizle birlikte yaptığımız işlere büyük değer vermekteyiz. İşbirliğimizi daha da ileri derecede güçlendirmek amacıyla hazırladığımız tüzel kişiliklere fatura sunumuna yönelik tedarikçi yönergelerimizi ekte bulabilirsiniz.

Gereklilikler, aşağıda belirtilen hususlara göre sınıflandırılmıştır:

1. **Fatura formatı ve faturada bulunması gereken Bilgiler (sayfa 2)**
2. **Fatura düzenleme ve sunma tarihi (sayfa 3)**
3. **Bilgilerinizdeki değişiklikler (sayfa 3)**
4. **İletişim yöntemleri (sayfa 4)**
5. **Fatura reddi (sayfa 4)**

**Bu yazıda sıralı diğer gereklilikler, Ocak 2020'den itibaren yürürlüktedir.**

Tıpkı bizler gibi, yeni gerekliliklere uyum sağlamak için birtakım zahmetler göstermeniz gerekeceğini anlıyoruz. Bununla birlikte, bu sayede hem Barry Callebaut'un hem de tedarikçilerinin gelecekteki uyum ve başarılarını artıracığına inanıyoruz. Bu önemli hususta göstermiş olduğunuz ilgi ve desteğiniz için teşekkür eder, ortağınız olarak başarılarınızın devamını dileriz.

Herhangi bir sorunuz olduğunda bizimle irtibata geçmekten çekinmeyiniz.

Saygılarımızla,

Darko Suman

Avrupa, Orta Doğu ve Afrika Bölge CEO'su

Maciej Kulbat

Avrupa Ortak Hizmetler Merkezi Şefi

## 1. FATURANIZIN FORMATI VE FATURADA BULUNMASI GEREKEN BİLGİLER

Tedarikçi Faturasının Formatı:

- **Artık kâğıt fatura olmayacak. Yazılı çıktı** formatında gönderilen faturalar artık **işleme alınmayacak.**
  - Belçika/Fransa/Hollanda/Almanya/Birleşik Krallık/İtalya/İspanya/İsviçre: Yalnızca elektronik ortamda hazırlanan faturalar kullanılacak.
  - Polonya/Sırbistan/Türkiye: Elektronik ortamda hazırlanan faturaların kullanılması **önemle tavsiye edilmektedir.** Elektronik ortamda hazırlanmış olmayan tüm faturalar için faturanın hem elektronik kopyasını hem de kâğıt kopyasının gönderilmesi gerekmektedir. (elektronik kopyası olmayan kâğıt faturalar kabul edilmeyecektir).
- Faturalar, **PDF formatında (metne dayalı)** olmalı ve bir e-postanın eki olarak gönderilmelidir (PDF bağlantıları kabul edilmeyecektir).
- **İlgili Barry Callebaut kuruluşunun ülke e-posta kutusuna fatura başına yalnızca 1 PDF gönderilecektir** (bkz. Ek A):
  - Fatura üstbilgisi, PDF'in ilk sayfasında başlamalıdır.
  - Bir fatura için yardımcı belgeler şunlardır:
    - 1 PDF dosyasında fatura ile birlikte kabul edilen en fazla sayfa sayısı **40**'tir. Fazlalık niteliğindeki sayfalar dikkate alınmayacaktır.
    - Bir ekte faturadan ayrı olarak, aynı e-posta içerisinde PDF formatındaki faturadan "sonra" eklenmiş olmalı ve **'Word' ya da 'Excel' formatında olmalıdır.** Yardımcı belgeler ayrı bir PDF dosyasında bulunamaz.
  - Bir PDF dosyasında birden fazla fatura bulunmaktaysa yalnızca ilk fatura işlenir.
  - Şifre korumalı PDF dosyaları **İŞLENMEYECEKTİR.**
- Faturanın okunaklı şekilde hazırlandığından ve filigran veya renkli arka plan olmadığından emin olunuz.

Tedarikçi Faturasında Gerekli Olan Bilgiler:

- İş yapmakta olduğunuz Barry Callebaut Tüzel Kişiliği (adres ile birlikte). **Doğru tüzel kişi bilgileri olduğundan emin olunuz.**
- Tam Yasal Şirket Unvanınız.
- Tam Yasal Şirket Adresiniz.
- Vergi Dairesi ve No.
- IBAN ve/veya Banka Hesap numaranız.
- Alacak Hesapları iletişim bilgileriniz.
- **Sipariş Emri Numarası** - Sipariş sırasında Barry Callebaut sorumlusu tarafından verilecektir. Birden fazla Sipariş Emri numarası olması halinde numaralar arasında tire veya taksim işaretleri olmaksızın farklı satırlara yazınız.
- **Sipariş Emri Numarası olmayan faturalar için** - fatura üzerine (faturanın en üstüne) hizmet talebinde bulunan Barry Callebaut sorumlusunun işyeri **e-posta adresi.**

- Belgenin bir Fatura, Alacak Dekontu ya da Proforma Fatura olduğunu gösteren bilgi (belgenin en üstüne).
- Fatura Referans Numarası, Fatura satır kalem bilgileri (örneğin, ürün/hizmet tanımı, malzeme numarası).
- Uygun duruma göre ilgili satıra Birim Fiyatlar, Ölçüm Birimleri (lb, kg, ea), toplam miktarlar ve toplam fiyatlar.
- Toplam KDV Tutarı ve Toplam Brüt Tutar.
- İade ve fiyat farkı faturaları, Orijinal Fatura Numarası referansı içermelidir.
- Belge Tarihi.

## 2. FATURA DÜZENLEME VE SUNMA TARİHİ

Fatura düzenleme tarihi:

Fatura düzenleme tarihi ile ilgili olarak sizlerden aşağıda belirtilen kuralları gözetmenizi rica ederiz:

1. Ürünler için – Düzenleme tarihi, sevk tarihine uygun olmalı.
2. Hizmetler için – Düzenleme tarihi, anlaşma/sözleşme ile uyumlu olmalı.

Fatura gönderim zamanı:

Fatura, gönderim yapılacak e-posta adresine düzenleme tarihinden itibaren en geç **3 gün** içerisinde ulaşmalıdır.

## 3. BİLGİLERİNİZDEKİ DEĞİŞİKLİKLER

Faturanızın işleme alınması için gerekli veriler açısından güncel bilgilerin Barry Callebaut'a iletilmesi sizin sorumluluğunuzdadır. Örneğin:

- Banka hesabı – önemli: Banka bilgilerini değiştirmek için onaylı banka bilgileri iletilmesi gerekmektedir. (Bir banka beyanı veya bir banka mektubu, tarafınızca düzenlenen antetli kağıda bir resmi yazı).
- Vergi Dairesi ve No.
- İletişim bilgileriniz: Adres.
- Alacak Hesabı iletişim bilgileriniz ve e-posta adresiniz vs.

Her türlü değişiklik bilgisi **derhal** ilgili Barry Callebaut iş temsilcisine **iletilmelidir**.

#### 4. İLETİŞİM YÖNTEMLERİ

**Fatura iletimi için E-post Adresi:**

Faturalar, ilgili Barry Callebaut kuruluşunun ülke e-posta kutusuna gönderilmelidir (bkz. **Ek A**):

Örnek: **BARRY CALLEBAUT EURASIA GIDA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** için zenlenecek faturalar Őu adrese gönderilecektir: **AP\_invoices\_turkey@barry-callebaut.com**

**Yapılan sorgular için E-post Adresi:**

Bize sormak istediğiniz bir soru veya faturanızla ilgili öğrenmek istediğiniz bir husus varsa ilgili Barry Callebaut kuruluşunun sorgu e-posta kutusuna e-posta göndererek bizimle iletiŐime geçiniz (bkz. **Ek A**).

Örnek: **BARRY CALLEBAUT EURASIA GIDA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** ile ilgili hususlara iliŐkin sorgular Őu adrese gönderilecektir: **AP\_queries\_turkey@barry-callebaut.com**

**Dođrudan İrtibat:**

Gerçekten acil olan hususlarda bizi ayrıca Őu telefon numarasından **arayabilirsiniz**: +48 42 612 87 00.

#### 5. FATURA REDDİ

Sizlerden tekrar belirttiğimiz gerekliliklere uymanızı rica ederiz. Maalesef, **1 Ocak 2020** tarihi itibariyle standartlarımızı karŐılamayan faturaları kabul edemeyeceğiz. Bu faturalar, güncelleme için sizlere iade edilecektir.

**LÜTFEN DİKKAT:**

**AŞağıda belirtilmeyen kurumlar için süreç aynı Şekilde devam edecektir.**

**EKA****Avrupa'da kurulu Barry Callebaut tüzel kişilikleri**

Aşağıdaki tabloda, Avrupa Ortak Hizmetler Merkezince desteklenen Barry Callebaut tüzel kişiliklerini bulabilirsiniz.

<b>Barry Callebaut Faturalı Kuruluş Adı</b>	<b>Adres</b>	<b>AP E-posta Adresleri</b>	<b>KDV sicil numarası</b>
Barry Callebaut Belgium N.V	Aalstersestraat 122 9280 Lebbeke-Wieze Belçika	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_belgium@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_belgium@barry-callebaut.com	Belgium BE0438950833 Netherlands NL801306668B01 UK GB639203738 Germany DE812556152 France FR24438683377 Italy IT13053190156 Sweden SE502062360801 Denmark DK12200226 Poland PL5262851931 Ireland IE9571996V Spain ESN0171625G Greece EL099851711 Serbia 112254886
Barry Callebaut Services N.V.	Aalstersestraat 122 9280 Lebbeke-Wieze Belçika	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_belgium@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_belgium@barry-callebaut.com	BE0444734706
Barry Callebaut Manufacturing Halle BVBA	Brusselsesteenweg 450 1500 Halle Belçika	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_belgium@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_belgium@barry-callebaut.com	BE0807893006
Barry Callebaut Deutschland GmbH	Im Mediapark 8a 50670 Köln Almanya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_germany@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_germany@barry-callebaut.com	DE156254826
C.J. van Houten & Zoon Holding GmbH	Am Stammgleis 9 22844 Norderstedt Almanya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_germany@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_germany@barry-callebaut.com	
Barry Callebaut Cocoa Germany GmbH	Einsiedeldeich 7-9 20539 Hamburg Almanya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_germany@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_germany@barry-callebaut.com	DE814798991

Barry Callebaut Manufacturing Norderstedt GmbH & Co GK	Am Stammgleis 9 22844 Norderstedt Almanya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_germany@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_germany@barry-callebaut.com	DE274623324
Barry Callebaut Nederland B.V.	De Ambachten 4 4881 XZ Zundert Netherland	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_netherlands@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_netherlands@barry-callebaut.com	NL006322025B01
Barry Callebaut Polska Sp. z.o.o	Nowy Józefów 36 94-406 Łódź Polonya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_poland@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_poland@barry-callebaut.com	PL7272647854
Barry Callebaut Manufacturing Polska Sp. z.o.o.	Nowy Józefów 36 94-406 Łódź Polonya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_poland@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_poland@barry-callebaut.com	PL5220020390
Barry Callebaut SSC Europe Sp. z.o.o.	ul. Wólczańska 180 90-530 Łódź Polonya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_poland@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_poland@barry-callebaut.com	PL7272796382
Barry Callebaut Ibérica SL	Rambla Catalunya, 6 1º.planta 08007 Barselona İspanya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_spain@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_spain@barry-callebaut.com	ESB59678474
Barry Callebaut Manufacturing Ibérica, S.A.U.	Ctra Nacional 152 a. Km 71,3 08503 Gurb (Barcelona) İspanya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_spain@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_spain@barry-callebaut.com	ESA08220097
Barry Callebaut Manufacturing (UK) Ltd.	Wildmere Road Industrial Estate Oxfordshire OX16 3UU Banbury Birleşik Krallık	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_UK@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_UK@barry-callebaut.com	GB581365822
Barry Callebaut (UK) Limited	Wildmere Road Industrial Estate Oxfordshire OX16 3UU Banbury Birleşik Krallık	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_UK@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_UK@barry-callebaut.com	GB581365822

Barry Callebaut France SAS	Z.I. d'Incarville Rue de la Mécanique 27403 Louviers Cedex Fransa veya 5 boulevard Michelet BP 40 78250 Hardricourt Meulan Fransa	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_france@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_france@barry-callebaut.com	FR56352714745
Barry Callebaut Manufacturing France SAS	5 boulevard Michelet BP 40 78250 Hardricourt Meulan Fransa	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_france@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_france@barry-callebaut.com	FR32438773525
Barry Callebaut Nord Cocoa SAS	Port 7522 Route du Développement 59820 Gravelines Fransa	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_france@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_france@barry-callebaut.com	FR62493611321
Barry Callebaut Manufacturing Italia S.p.A.	Legal address: Corso Monforte 41 20122 Milano MI İtalya  Plant address: Via Felice Cavallotti 35 28921 Verbania VB İtalya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_italy@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_italy@barry-callebaut.com	IT13266400152
Barry Callebaut Italia SPA	Via Morimondo, 23 20143 Milano MI İtalya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_italy@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_italy@barry-callebaut.com	IT12761610158
Dolphin S.R.L.	Legal address: Corso Monforte 41 20122 Milano MI İtalya  Plant address: Viale San Sisto 207/C 06132 San Sisto PG İtalya	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_italy@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_italy@barry-callebaut.com	IT05779910966
Barry Callebaut AG	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich İsviçre	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	CHE-106.118.646 MWST

Barry Callebaut Management Services AG	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich İsviçre	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	CHE-404.140.292 MWST
Barry Callebaut Schweiz AG	Satış Bürosu: Hardturmstrasse 181 8005 Zürich İsviçre  Tesis: Ringstrasse 19, 8600 Dübendorf İsviçre	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	Switzerland CHE-105.926.684 MWST Germany DE300789755
Barry Callebaut Sourcing AG	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich İsviçre	<b>"Kakao harici ürünler"</b> ürün teslimi ile ilgili <b>Faturalar:</b> non-cocoa-materials@barry-callebaut.com  <b>"Kakao ürünleri"</b> ürün teslimi ile ilgili <b>Faturalar:</b> bcs_cocoa@barry-callebaut.com  <b>"Kakao çekirdekleri"</b> ile ilgili <b>Faturalar ve Sorgular</b> için: bcs_traffic_cocoabeans@barry-callebaut.com  <b>"Kakao tozu"</b> ile ilgili <b>Taşıma Faturaları</b> için: melanie_engrand@barry-callebaut.com  <b>Diğer tüm Fatura gönderim adresleri:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com  <b>Diğer tüm sorgu adresleri:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	Switzerland CHE-108.467.460 MWST Germany DE185213653 UK GB639287791 France FR82537765760 Netherlands NL823453042B01 Belgium BE0670549122 Poland PL5263244073
Barry Callebaut Cocoa AG	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich İsviçre	<b>Deniz taşımacılığı faturaları için:</b> bcc_freight@barry-callebaut.com  <b>Diğer tüm Fatura gönderim adresleri:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com  <b>Diğer tüm sorgu adresleri:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	Switzerland CHE-212.734.009 NWST France FR80534989199 Poland PL5263077095 Germany DE278942667 UK GB117242736 Netherlands NL823459913B01 Italy IT09999270961
Cabosse Naturals Switzerland AG	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich İsviçre	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	Switzerland CHE-203.557.642 MWST Belgium BE0754758186



Cocoa Horizons Foundation	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich İsviçre	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	CHE-184.308.237 MWST
Barry Callebaut South East Europe d.o.o	Legal address: Karadjordjeva 2-4, 11000 Belgrade, Sırbistan  Plant address: Zrenjanjinski put no.32 21000 Novi Sad, Sırbistan	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_serbia@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_serbia@barry-callebaut.com	Serbia 107672701
BARRY CALLEBAUT EURASIA GIDA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ	BARBAROS BEGONYA NİDA KULE KUZEY K:24 34746 ATAŞEHİR/ İSTANBUL Türkiye	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_turkey@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_turkey@barry-callebaut.com	Ticaret Sicil No: 577065 (Ticaret Sicil Numarası)
BARRY CALLEBAUT EURASIA GIDA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ	ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 28. CAD. NO: 7 26110 ESKİŞEHİR Türkiye	<b>Fatura gönderim adresi:</b> AP_invoices_turkey@barry-callebaut.com <b>Sorgu adresi:</b> AP_queries_turkey@barry-callebaut.com	Ticaret Sicil No: 36464 (Ticaret Sicil Numarası)